

СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ В ОБУЧЕНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Маркина Л. В., Белорусский государственный университет

Средства массовой коммуникации обучают межкультурной коммуникации вне зависимости ставятся такие задачи или нет, осознается это людьми или нет. Поскольку средства массовой информации являются носителями культурных ценностей, сложившихся в данном культурном сообществе, они оказывают непосредственное влияние на то, как мы воспринимаем себя и других, что мы думаем о своей культуре и о других культурах, как мы относимся к другим культурам, нациям, национальностям, этническим группам, расам, религиям и т. д. и, соответственно, как мы поступаем по отношению к ним.

Средства массовой информации представляют интересный и разнообразный материал для использования в процессе обучения межкультурной коммуникации. Потенциал использования средств массовой коммуникации очень велик, так как в них отражаются все аспекты жизни и деятельности людей из различных культур, все контексты межкультурного взаимодействия, начиная от делового и заканчивая контекстом межличностного общения. Использование средств массовой информации в процессе преподавания межкультурной коммуникации сопряжено с определенными трудностями. Во-первых, поскольку информация в средствах массовой информации создается людьми, она часто несвободна от сложившихся в данном сообществе стереотипов и предрассудков. Примеры тому можно найти в печатных изданиях, электронных средствах массовой информации, фильмах, телепрограммах. Кроме того, преподаватели межкультурной коммуникации должны осознавать, что в средствах массовой информации часто сознательно искажается образ «другого». Во-вторых, у студентов уже сложились определенные убеждения, определенное отношение к группам людей и культурам (в чем непосредственную роль сыграли средства массовой информации). В-третьих, особенность восприятия информации, предоставляемой средствами информации, состоит в том, что она потребляется большинством людей в некритической манере, как нечто, что должно быть принято к сведению. Подсознательно люди либо впитывают, либо отвергают сообщения о межкультурном общении в соответствии со своими ценностями, убеждениями и знаниями. Зачастую они оказывают воздействие, которое не осознается человеком.

С другой стороны, средства массовой информации предоставляют широкие возможности для углубления знаний и формирования умений в области межкультурного взаимодействия, что является благодатной почвой для использования в процессе обучения межкультурной коммуникации. Использование средств массовой информации может способствовать расширению знаний в межкультурной области, осознанию особенностей межкультурной коммуникации, формированию правильного отношения к межкультурному взаимодействию и формированию того или иного типа поведения по отношению к представителям других культур. Они наглядно демонстрируют особенности вербального и невербального общения, знакомят с паттернами поведения, принятыми в данной культуре.

Нам представляется, что целесообразно использовать средства массовой информации в качестве:

- источника информации об особенностях различных культур, наций, национальностей, этнических групп,
- распространителя общечеловеческих ценностей,
- наглядного средства демонстрации моделей поведения в ситуациях межкультурного взаимодействия (в том числе и социально неприемлемых моделей),
- средства формирования отношения к той или иной культурной принадлежности,
- средства развития умений критического анализа предоставляемых средствами массовой информации материалов,

— средства развития нацеленности восприятия на проблемы межкультурного взаимодействия,

— средства развития умений анализа реальных ситуаций межкультурного общения.

Особо следует подчеркнуть возможности, предоставляемые сетью интернет. В преподавании межкультурной коммуникации возможно использование так называемых *e-групп*, состоящих из представителей разных культур, когда общение осуществляется *on-line* и в общем сохраняет особенности личного взаимодействия. К потенциально продуктивным методам и формам обучения межкультурной коммуникации можно также отнести дискуссионные клубы и *Web-конференции*, что дает возможность людям из разных культур общаться как в реальном времени, так и в отсроченном режиме, вне зависимости от расстояния между ними. В условиях, когда партнеры по общению прибегают к использованию неродного языка, положительным является то, что содержание общения выражено в письменной форме, что позволяет избежать трудностей восприятия речи на слух. С другой стороны, могут быть созданы условия, когда у участников дискуссии есть возможность практиковать умения воспринимать аутентичную речь на слух. Преподаватели межкультурной коммуникации должны осознавать как возможности, предоставляемые средствами массовой информации, так и трудности, с этим связанные. Это предполагает тщательный анализ и отбор потенциально благотворного материала, который бы научил студентов правильно воспринимать и анализировать информацию по межкультурному общению.

ПРОЦЕСС АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К ОБУЧЕНИЮ В БГУ

Маркосян Е. И., Белорусский государственный университет

В последнее время значительно расширились межкультурные контакты республики Беларусь с другими государствами. Изменения, которые произошли в современном обществе, развитие экономических, политических и межкультурных контактов позволяет утверждать о расширении и образовательных границ. Развитие международных образовательных программ и обучение иностранных студентов в ВУЗах республики Беларусь, а также обучение белорусских студентов за рубежом, приводит к распространению практик обучения в межкультурной среде, в которой происходит взаимодействие партнеров с языковыми, социально-коммуникативными и культурными различиями.

Беларусь активно сотрудничает в сфере образования, налаживает контакты со странами ближнего и дальнего зарубежья. Сегодня в ВУЗах республики обучается более 12 тыс. студентов из 88 стран мира. БГУ является лидером по числу обучающихся в нем иностранных студентов. В основном иностранные учащиеся выбирают экономический, филологический и факультет международных отношений.

Обучение иностранных студентов в ВУЗах республики и БГУ в частности, требует не только достаточности знания русского языка, но и сформированности культурологической компетенции. Иностранные студенты могут сталкиваться с трудностями адаптации, обусловленными значительными расхождениями в культурных нормах, влияющих как на учебный процесс в учебной аудитории, так и на неформальную коммуникацию вне учебной среды. Адаптация — довольно сложный, порой длительный процесс, связанный с массой субъективных факторов, усложняющих ситуацию. Наиболее существенная проблема для первокурсников — это преодоление языкового и психологического барьера. Им приходится адаптироваться к новой для них социальной культуре, новому образовательному пространству, новому социуму, новым видам деятельности и формам поведения.

Кроме того, на адаптацию студентов влияют их индивидуальные особенности и личностные характеристики (коммуникабельность, открытость, доброжелательность, трудолюбие и др.), коммуникативные компетенции, а именно: адекватно реагировать на развитие ситуации, критическое мышление, толерантность к необычным высказываниям и действиям партнеров и т. п.